

第十屆國際巡迴賽（泰國站）：

填色 / 繪畫 / 書法 / 攝影 / 電腦平面設計 / 中英文寫作比賽

10th International Tour Competition (Thailand Station):

Coloring / Painting / Calligraphy / Photography / Digital Drawing Design / Writing Competition

作品主題：泰國風情

Theme : Amazing Thailand

團體表格
Group Form

甲. 參賽者資料 Participant's Information

團體名稱(中文) Name of Institution (Chinese): _____

團體名稱(英文) Name of Institution (English): _____

團體聯絡人姓名 Contact Person :

(中)_____ (Eng)_____

通訊地址 Address: _____

電話 Tel: _____

電郵 Email (請以正楷填寫，主辦機構會以電郵形式回覆確認)(Please fill in with block letters, confirmation email will be sent to above address): _____

註：團體參賽必須於第四頁之附表填寫所有隊員的個人資料。

Note: For group entry, please fill in the personal information of all group members in the attached chart on page 4.

乙. 培訓機構及導師資料（如適用） Training institution and instructor (if applicable)

（資料將用於最佳老師獎及最佳學院獎，必須於遞交表格時完整填寫，方符合領獎資格，恕不接受任何後補申請。請刪去不適用者。）(Data will be used for the Best Teacher Award and Outstanding Performance Award. All information must be completed when submitting the form, otherwise will be disqualified. Will not accept any re-submitted information. Please delete the inappropriate items.)

培訓機構名稱 Name of training institution: _____

指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled) : _____ 機構電話 Training institutions tel. no: _____

電郵 Email address: _____

從什麼途徑得知比賽 Where do you know the competition?

- | | | |
|---------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> 學校 School | <input type="checkbox"/> 培訓/補習機構 Training institutions | <input type="checkbox"/> 香港比賽網 hkcontest |
| <input type="checkbox"/> 親友 Relatives | <input type="checkbox"/> 私人老師 Private Tutor | <input type="checkbox"/> 親子雜誌 Parenting Magazine |
| <input type="checkbox"/> 谷歌 Google | <input type="checkbox"/> 雅虎 Yahoo | <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____ |

丙. 參賽項目及組別 Categories and groups

(請在所報參賽項目及組別 '口'中✓) (please tick appropriate '口' for categories and groups)

<input type="checkbox"/> 幼兒唱遊班 Pre-nursery(PN) Level <input type="checkbox"/> 幼兒低班 K1 Level <input type="checkbox"/> 幼兒中班 K2 Level <input type="checkbox"/> 幼兒高班 K3 Level	<input type="checkbox"/> 填色 Coloring
<input type="checkbox"/> 幼兒組 Infant group (Age 3-4) <input type="checkbox"/> 幼童組 Young child group (Age 5-6) <input type="checkbox"/> 兒童組 Child group (Age 7-9) <input type="checkbox"/> 少年組 Juvenile group (Age 10-12) <input type="checkbox"/> 青少年組 Teenage group (Age 13-15) <input type="checkbox"/> 青年組 Youth group (Age 16-18) <input type="checkbox"/> 公開組 Adult group (Age 19 or above)	<input type="checkbox"/> 繪畫 Painting; 主題 topic: _____ <input type="checkbox"/> 中文書法 (毛筆) Chinese Calligraphy (Writing brush) <input type="checkbox"/> 中文書法 (硬筆) Chinese Calligraphy (Hardpen writing) <input type="checkbox"/> 英文書法 (硬筆) English Calligraphy (Hardpen writing) <input type="checkbox"/> 攝影 Photography; 主題 topic: _____ <input type="checkbox"/> 中文寫作 Chinese Writing <input type="checkbox"/> 英文寫作 English Writing
<input type="checkbox"/> 小學一至三年級 P1-P3 Level <input type="checkbox"/> 小學四至六年級 P4-P6 Level <input type="checkbox"/> 中學一至三年級 S1-S3 Level <input type="checkbox"/> 中學四至六年級 S4-S6 Level	<input type="checkbox"/> 電腦平面設計 Digital Drawing Design; 主題 topic: _____

丁. 注意事項 Precautions

- 本人明白一經報名，報名費將不獲發還。
I understand that upon registration, the registration fee will not be refunded.
- 本人已經閱讀並同意遵守大會賽事安排及比賽規則。(請自行下載)
I have read and agreed to abide the General Rules & Regulations and all arrangements organized (please download).
- 如得獎者未能於比賽頒獎禮中取回獎狀 / 獎盃，本協會於頒發日期起計算保留一個月，如未能於一個月內取回之獎狀或所訂購的獎盃均不獲退還及不予保留。
If contestants cannot take their certificates / trophies at the award presentation date, the council will keep these for one month. After one month, the certificates / trophies will not be returned and kept.
- 如選擇以郵寄方式遞交報名表格，請確保信件郵資充足。如有郵資不足情況，將收取每份信件行政費用 \$50。50 dollars administration fee will be charged if mail items do not bear insufficient postage.
- 遞交報名前覆核清單 Checklist before submitting application:

<input type="checkbox"/> 已填妥之報名表格 Completed application forms	<input type="checkbox"/> 參賽聲明 Competition Declaration
<input type="checkbox"/> 比賽作品 Art Works	<input type="checkbox"/> 退作品聲明書 Withdrawal Declaration (如適用)
<input type="checkbox"/> 報名費 Application Fee / Pay in slip copy	

本人 _____ (家長 / 團體代表人簽名) 已仔細閱讀並同意香港國際文藝交流協會刊登於網上之個人私隱資料聲明及比賽規則。

I _____ (Parents' / Representative of the Institution's signature) declare that I have read and agreed the Personal Information Collection Statement and the Rules of the Competition posted on the website of Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association.

註：每份報名表格可填報多個項目。

Note: Each application form can apply for several competition items.

參賽費用 Competition Fee :

費用 Fee	港幣 (HK\$) (每位) (per person)	項目 Item	小計 (HK\$) Subtotal (HK\$)
每項送交作品項目 Works submitted for the competition (per item)	\$350		
退畫費用 (每項作品) Fee for return works (per item)	\$200		
報名費用總數 Total Submission Fee			

付款方法 Payment method:

劃線支票(只收香港銀行發行的港幣支票) Crossed check (only accept check issued by Bank in Hong Kong)

支票號碼 Check No.: _____

請將劃線支票郵寄至本協會 (請在支票背面請註明參賽者姓名、所參加的比賽、組別及聯絡電話。) Please post the crossed cheque to us. (Include participant's name, name of competition, group and contact number at the back of the cheque)

直接存入銀行 (Deposit into Bank Account)

124-070723-838 匯豐銀行 HSBC, 戶名: 香港國際文藝交流協會 (Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association)

請將存款收據以 郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHATSAPP 至本協會 (請註明參賽者姓名、所參加比賽、組別及聯絡電話)

Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us. (Include participant's name, name of competition, group and contact number at the back of the receipts)

PAYPAL ** (需收取每筆交易 5% 手續費)

請將存款收據以 郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHATSAPP 至本協會 (請註明參賽者姓名、所參加比賽、組別及聯絡電話)

Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us. (Include participant's name, name of competition, group and contact number at the back of the receipts)

微信 Wechat ** (微信功能只可支付人民幣(¥)。It only pay RMB(¥) in WeChat.)

請將存款收據以 郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHATSAPP 至本協會 (請註明參賽者姓名、所參加比賽、組別及聯絡電話)

Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us. (Include participant's name, name of competition, group and contact number at the back of the receipts)

團體代表人簽署：

Representative of the Institution's Signature: _____

日期 Date: _____

參賽聲明 Competition Declaration

致香港國際文藝交流協會：
To Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association:

茲證明_____（參賽者姓名）（組別：_____）

參加第十屆國際巡迴賽（泰國站）：填色 / 繪畫 / 書法 / 攝影 / 電腦平面設計 / 中英文寫作比賽（刪去不適用者），作品名稱：_____ 是由參賽者本人親筆著色 / 拍攝。

It is certified that _____ (name of participant)

(Group: _____) participate in **10th International Tour Competition**

(Thailand Station): Coloring / Painting / Calligraphy / Photography / Digital Drawing Design /

Writing Competition (Delete as appropriate), Title _____ was

completed by the participant.

家長姓名 Parent's Name: _____ Signature: _____

指導老師 Instructor's Name: _____ Signature: _____

培訓機構 Training Institution: _____

日期: _____

** 請將此頁貼在參賽作品背面

退作品聲明書 Declaration for Return of Works

致香港國際文藝交流協會：
To Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association:

茲證明_____ (參賽者姓名) (組別:_____)

參加 第十屆國際巡迴賽 (泰國站)：填色 / 繪畫 / 書法 / 攝影 / 電腦平面設計 / 中英文寫作比賽 (刪去不適用者)，作品名稱：_____，

並要求退作品。我們願意付港幣 200 元正作為退作品費用 (每份作品)。並選擇以 順豐到付 / 自取形式領回。如參賽者選擇自取形式領回，參賽者須在比賽結束後五十天內自取作品，否則本會將以順豐到付形式寄回作品。

地址：_____

收件人：_____

It is certified that _____ (Name of participant) (Group: _____) participate in **10th International Tour Competition (Thailand Station): Coloring / Painting / Calligraphy / Photography / Digital Drawing Design / Writing Competition (Delete as appropriate), Title: _____** request for return of works. We agreed to pay the fee HK\$200 as the return works' fee (per item). And we choose SF express / take delivery ourself to receive the works. If participant choose to collect it by self-collection. The participant must collect the work within 50 days after the end of the competition. Otherwise the work will be sent back by SF Express.

Address: _____

Recipient's Name: _____

家長姓名 Parent's Name: _____ Signature: _____

指導老師 Instructor's Name: _____ Signature: _____

培訓機構 Training Institution: _____

日期 Date: _____

更新日期：2020/6/26